

تلحين: بولس روحانا
Talḥīn: Boulos Rohana
Music by: Boulos Rohana

من المزمور 95
Minal Mazmūr 95
Extract from Psalm 95

هَلُمُّوا نُرْنِّمُ لِلرَّبِّ
Halummū Nurannimu liRrab
Oh come, let us sing to the Lord!

هَلُمُّوا نُرْنِّمُ لِلرَّبِّ، نَهْتِفُ لِصَخْرَةِ خَلَاصِنَا ... نُبَادِرُ إِلَى وَجْهِهِ بِالْاعْتِرَافِ، وَنَهْتِفُ لَهُ بِالنَّشَائِدِ

Halummū Nurannimu liRrab, Nahtifu liṢakhrati Khalāṣinā

Nubādiru 'Elā Wajhihi belE'tirāf, waNahtifu Lahu beNnashā'ed

Oh come, let us sing to the Lord! Let us shout joyfully to the Rock of our salvation
Let us come before His presence with thanksgiving; Let us shout joyfully to Him with psalms

فَإِنَّ الرَّبَّ إِلَهُ عَظِيمٌ، وَمَلِكٌ عَظِيمٌ عَلَى جَمِيعِ الْآلِهَةِ

fa'Enna Rrabba 'Elāhon 'Aẓīmon, waMalikon 'Aẓīmon 'Alā Jamī'el 'Āliha

For the Lord is the great God, and the great King above all gods

هُوَ الَّذِي بِيَدِهِ أَعْمَاقُ الْأَرْضِ، وَلَهُ قِمَمُ الْجِبَالِ ... لَهُ الْبَحْرُ وَهُوَ صَنَعَهُ، وَيَدَاهُ جَبَلَتَا الْيَبَسِ

Huwa Lladhī biYadihi 'A'māqul 'Arḍ, waLahu Qimamul Jibāl

Lahul Baḥru waHuwa Ṣana'ahu, waYadāhu Jabalatāl Yabas

In His hand are the deep places of the earth; The heights of the hills are His also
The sea is His, for He made it; And His Hands formed the dry land

هَلُمُّوا نَسْجُدُ وَنَرْكَعُ لَهُ، نَجْثُو أَمَامَ الرَّبِّ صَانِعِنَا

Halummū Nasjudu waNarka'u Lahu, Najthū 'Amāma Rrabbi Ṣāne'inā

Oh come, let us worship and bow down; Let us kneel before the Lord our Maker.

فَإِنَّهُ هُوَ إِلَهُنَا، وَنَحْنُ شَعْبُ مَرْعَاهُ، وَغَنَمُ يَدِهِ

fa'Ennahu Huwa 'Elāhunā .. waNaḥnu Sha'bu Mar'āhu, waGhanamu Yadihi

For He is our God, and we are the people of His pasture, and the sheep of His Hand

الْيَوْمَ إِذَا سَمِعْتُمْ صَوْتَهُ، فَلَا تُقَسُّوا قُلُوبَكُمْ

'alYawma 'Edhā Same'tum Ṣawtahu, faLā Tuqassū Qulūbakum

Today, if you will hear His voice: "Do not harden your hearts ..."

هَلُمُّوا نُرْنِّمُ لِلرَّبِّ، نَهْتِفُ لِصَخْرَةِ خَلَاصِنَا ... نُبَادِرُ إِلَى وَجْهِهِ بِالْاعْتِرَافِ ... هَلْلُويَا

Halummū Nurannimu liRrab, Nahtifu liṢakhrati Khalāṣinā

Nubādiru 'Elā Wajhihi belE'tirāf ... Hallelūyā

Oh come, let us sing to the Lord! Let us shout joyfully to the Rock of our salvation
Let us come before His presence with thanksgiving ... Alleluia